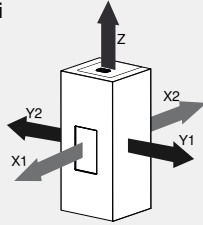


DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
In base al regolamento (UE) n. 305/2011
Nr. 004724454

IT

1	Codice identificativo unico del prodotto-tipo	ELISA CON FORNO
2	Modello e/o numero lotto e/o n. serie [Articolo 11-4]	ELISA CON FORNO
3	Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata	Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda
4	Nome o marchio registrato e indirizzo del fabbricante [Articolo 11-5]:	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nome e indirizzo del mandatario [Articolo 12-2]:	
6	Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione [Allegato V]	System 3 - System 4
7	Laboratorio notificato	T.G.M. n° 1532
	Numero rapporto di prova (in base al System 3)	VA HL 8046
8	Prestazioni dichiarate	
	Specifica tecnica armonizzata	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Caratteristiche essenziali	Prestazione
	Resistenza al fuoco	A1
	Distanza da materiali combustibili	Distanze minime, in mm
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Rischio di fuoriuscita di combustibile	Conforme
	Emissione di prodotti da combustione (CO)	<i>Potenza nominale</i> CO 0.094 % <i>Potenza ridotta</i> CO 0 %
	Temperatura superficiale	Conforme
	Sicurezza elettrica	Conforme
	Accessibilità e pulizia	Conforme
	Resistenza meccanica (per supportare il camino)	NPD
	Prestazioni termiche	<i>Potenza nominale</i> 9.7 kW <i>Potenza resa all'ambiente</i> 9.7 kW
	Rendimento	<i>Potenza nominale</i> η 88.3 % <i>Potenza ridotta</i> η 0 %
	Temperatura fumi	<i>Potenza nominale</i> T 170 °C
9	La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.	

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:


 Ruben Palazzetti

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

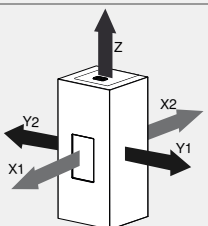
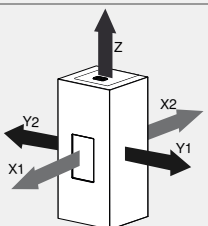
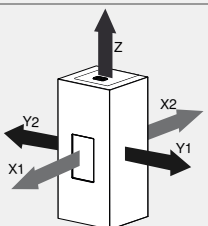
ROYAL
 IL CALORE D'ALBA DAL 1912

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (EU) No. 305/2011

Nr. 004724454

EN

1	Unique identification of product-type	ELISA CON FORNO																																							
2	Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)	ELISA CON FORNO																																							
3	Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification	Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production																																							
4	Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Name and address of the agent (Article 12-2)																																								
6	Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System 3 - System 4																																							
7	Laboratory notified	T.G.M. n° 1532																																							
	Test report number (based on System 3)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Harmonised technical specifications</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Essential features</th><th>Services</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Resistance to fire</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Distance from combustible material  </td><td> Minimum distance, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Risk of burning fuel falling out</td><td>Pass</td></tr> <tr> <td>Combustion products emissions</td><td> <i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i> </td><td> CO 0.094 % CO 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Surface temperature</td><td>Pass</td></tr> <tr> <td colspan="2">Electrical safety</td><td>Pass</td></tr> <tr> <td colspan="2">Accessibility and cleaning</td><td>Pass</td></tr> <tr> <td colspan="2">Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td>Thermal performance</td><td> <i>Nominal heat output</i> <i>Room heating output</i> </td><td> 9.7 kW 9.7 kW </td></tr> <tr> <td>Efficiency</td><td> <i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i> </td><td> η 88.3 % η 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Flue gas temperature <i>Nominal heat output</i></td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Harmonised technical specifications		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Essential features		Services	Resistance to fire		A1	Distance from combustible material 		Minimum distance, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Risk of burning fuel falling out		Pass	Combustion products emissions	<i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i>	CO 0.094 % CO 0 %	Surface temperature		Pass	Electrical safety		Pass	Accessibility and cleaning		Pass	Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)		NPD	Thermal performance	<i>Nominal heat output</i> <i>Room heating output</i>	9.7 kW 9.7 kW	Efficiency	<i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i>	η 88.3 % η 0 %	Flue gas temperature <i>Nominal heat output</i>		T 170 °C
Harmonised technical specifications		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																																							
Essential features		Services																																							
Resistance to fire		A1																																							
Distance from combustible material 		Minimum distance, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Risk of burning fuel falling out		Pass																																							
Combustion products emissions	<i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i>	CO 0.094 % CO 0 %																																							
Surface temperature		Pass																																							
Electrical safety		Pass																																							
Accessibility and cleaning		Pass																																							
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)		NPD																																							
Thermal performance	<i>Nominal heat output</i> <i>Room heating output</i>	9.7 kW 9.7 kW																																							
Efficiency	<i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i>	η 88.3 % η 0 %																																							
Flue gas temperature <i>Nominal heat output</i>		T 170 °C																																							
9	The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.																																								

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Signed in the name and on behalf of the manufacturer by:


Ruben Palazzetti

PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

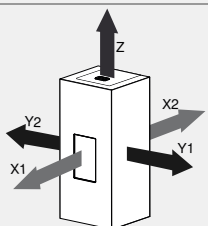
ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1910

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

съгласно Регламент (ЕС) №305/2011

Nr. 004724454

BG

1	Уникален идентификационен код на типа продукт	ELISA CON FORNO
2	Модел и/или № на партида и/или сериен № (Чл. 11-4)	ELISA CON FORNO
3	Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация	Уред за битово отопление, захранван с твърдо гориво, без производство на топла вода
4	Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)	
6	Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5)	System 3 - System 4
7	Нотифицирана лаборатория	T.G.M. n° 1532
	Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)	VA HL 8046
8	Деклариран експлоатационни показатели	
	Хармонизирана техническа спецификация	EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007
	Съществени характеристики	Експлоатационен показател
	Устойчивост на огън	A1
	Разстояние от горящия материал	Минимално разстояние, в mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
		
	Риск от изтичане на гориво	Съответства
	Емисии на продукти от горенето (CO) <i>Номинална мощност</i> <i>Намалена мощност</i>	CO 0.094 % CO 0 %
	Повърхностна температура	Съответства
	Електрическа безопасност	Съответства
	Достъп и почистване	Съответства
	Механична якост (за поддържане на камината)	NPD
	Топлинни експлоатационни показатели <i>Номинална мощност</i> <i>Мощност, отдавана в околната среда</i>	9.7 kW 9.7 kW
	Производителност <i>Номинална мощност</i> <i>Намалена мощност</i>	η 88.3 % η 0 %
	Температура на димните газове <i>Номинална мощност</i>	T 170 °C
9	Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларираните в точка 8.	

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Подписано за и от името на производителя от:

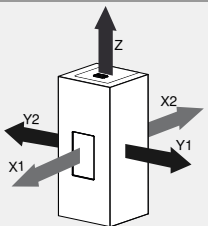

PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
Podle nařízení (EU) č. 305/2011
Nr. 004724454

CS

1	Jedinečný identifikační kód výrobku - typu v	ELISA CON FORNO
2	Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4)	ELISA CON FORNO
3	Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami	Přístroj pro domácí vytápění na tuhé palivo, bez produkce teplé užitkové vody
4	Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)	
6	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5)	System 3 - System 4
7	Registrovaná laboratoř	T.G.M. n° 1532
	Číslo zkušebního protokolu (podle System 3)	VA HL 8046
8	Prohlášené vlastnosti	
	Harmonizovaná technická norma	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Základní charakteristiky	Vlastnost
	Odolnost proti ohni	A1
	Vzdálenost od hořl. materiálů	Minimální vzdálenost, v mm
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Riziko rozlití paliva	V souladu
	Emise spalín (CO) <i>Jmenovitý výkon</i> <i>Snížený výkon</i>	CO 0.094 % CO 0 %
	Teplota povrchu	V souladu
	Elektrická bezpečnost	V souladu
	Dostupnost a čištění	V souladu
	Mechanická pevnost (na podporu komínu)	NPD
	Tepelné vlastnosti <i>Jmenovitý výkon</i> <i>Výkon přenášený do prostředí</i>	9.7 kW 9.7 kW
	Výkon <i>Jmenovitý výkon</i> <i>Snížený výkon</i>	η 88.3 % η 0 %
	Teplota spalín <i>Jmenovitý výkon</i>	T 170 °C
9	Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.	

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Porcia, 19/01/2009

Podepsáno jménem výrobce:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)


 Ruben Palazzetti

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

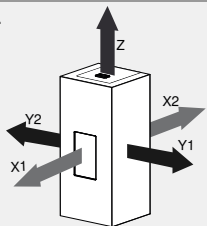
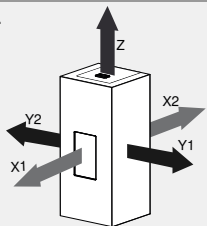
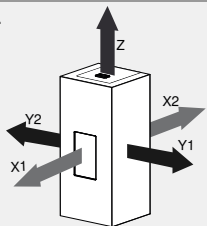
ROYAL
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

YDEEVNEDEKLARATION

I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011

Nr. 004724454

DA

1	Produktypens unikke identifikationskode	ELISA CON FORNO																																							
2	Model og/eller partinr. og/eller serienr. (Art.11-4)	ELISA CON FORNO																																							
3	Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation	Apparat til boligopvarmning med fast brændsel, uden produktion af varmt vand																																							
4	Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)																																								
6	System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5)	System 3 - System 4																																							
7	Notificeret laboratorium	T.G.M. n° 1532																																							
	Nummer testrapport (baseret på System 3)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Harmoniseret teknisk specifikation</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Væsentlige egenskaber</th><th>Ydeevne</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Brandmodstandsevne</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Afstand fra brændbart mat.  </td><td> Mindste afstand, i mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Risiko for udslip af brændsel</td><td>I overensstemmelse</td></tr> <tr> <td>Emissioner</td><td>forbrændingsprodukter <i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i></td><td>CO 0.094 % CO 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Overfladetemperatur</td><td>I overensstemmelse</td></tr> <tr> <td colspan="2">Elektrisk sikkerhed</td><td>I overensstemmelse</td></tr> <tr> <td colspan="2">Tilgængelighed og rengøring</td><td>I overensstemmelse</td></tr> <tr> <td colspan="2">Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td colspan="2">Termiske ydeevner <i>Nominal effekt</i> <i>Effekt overført til omgivelserne</i></td><td>9.7 kW 9.7 kW</td></tr> <tr> <td>Ydelse</td><td><i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i></td><td>η 88.3 % η 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Røggastemperatur <i>Nominal effekt</i></td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Harmoniseret teknisk specifikation		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Væsentlige egenskaber		Ydeevne	Brandmodstandsevne		A1	Afstand fra brændbart mat. 		Mindste afstand, i mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Risiko for udslip af brændsel		I overensstemmelse	Emissioner	forbrændingsprodukter <i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i>	CO 0.094 % CO 0 %	Overfladetemperatur		I overensstemmelse	Elektrisk sikkerhed		I overensstemmelse	Tilgængelighed og rengøring		I overensstemmelse	Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)		NPD	Termiske ydeevner <i>Nominal effekt</i> <i>Effekt overført til omgivelserne</i>		9.7 kW 9.7 kW	Ydelse	<i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i>	η 88.3 % η 0 %	Røggastemperatur <i>Nominal effekt</i>		T 170 °C
Harmoniseret teknisk specifikation		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																																							
Væsentlige egenskaber		Ydeevne																																							
Brandmodstandsevne		A1																																							
Afstand fra brændbart mat. 		Mindste afstand, i mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Risiko for udslip af brændsel		I overensstemmelse																																							
Emissioner	forbrændingsprodukter <i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i>	CO 0.094 % CO 0 %																																							
Overfladetemperatur		I overensstemmelse																																							
Elektrisk sikkerhed		I overensstemmelse																																							
Tilgængelighed og rengøring		I overensstemmelse																																							
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)		NPD																																							
Termiske ydeevner <i>Nominal effekt</i> <i>Effekt overført til omgivelserne</i>		9.7 kW 9.7 kW																																							
Ydelse	<i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i>	η 88.3 % η 0 %																																							
Røggastemperatur <i>Nominal effekt</i>		T 170 °C																																							
9	Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.																																								

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:


 Ruben Palazzetti

PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

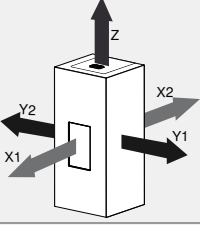
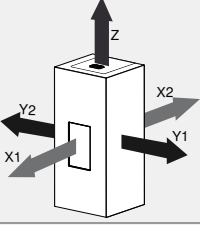
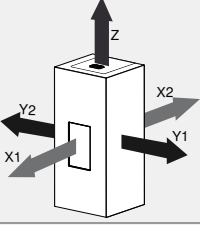
ROYAL
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011

Nr. 004724454

DE

1	Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ	ELISA CON FORNO																																							
2	Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4)	ELISA CON FORNO																																							
3	Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation	Gerät für die Beheizung von Haushalten mit Festbrennstoff beschickt, ohne Erzeugung von Warmwasser																																							
4	Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)																																								
6	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)	System 3 - System 4																																							
7	Benanntes Labor	T.G.M. n° 1532																																							
	Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Harmonisierte technische Spezifikation</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Wesentliche Merkmale</th><th>Leistungen</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Feuerbeständigkeit</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Abstand von brennbarem Material  </td><td> Mindestabstand, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Gefahr Brennstoffaustritt</td><td>konform</td></tr> <tr> <td colspan="2">Emission von Verbrennungsprodukten (CO)</td><td> Nennleistung Reduzierte Leistung CO 0.094 % CO 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Oberflächentemperatur</td><td>konform</td></tr> <tr> <td colspan="2">Elektrische Sicherheit</td><td>konform</td></tr> <tr> <td colspan="2">Zugänglichkeit und Reinigung</td><td>konform</td></tr> <tr> <td colspan="2">Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td colspan="2">Thermische Leistungen</td><td> Nennleistung Der Umgebung gelieferte Leistung 9.7 kW 9.7 kW </td></tr> <tr> <td colspan="2">Wirkungsgrad</td><td> Nennleistung Reduzierte Leistung η 88.3 % η 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Rauchgastemperatur</td><td>Nennleistung T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Harmonisierte technische Spezifikation		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Wesentliche Merkmale		Leistungen	Feuerbeständigkeit		A1	Abstand von brennbarem Material 		Mindestabstand, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Gefahr Brennstoffaustritt		konform	Emission von Verbrennungsprodukten (CO)		Nennleistung Reduzierte Leistung CO 0.094 % CO 0 %	Oberflächentemperatur		konform	Elektrische Sicherheit		konform	Zugänglichkeit und Reinigung		konform	Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)		NPD	Thermische Leistungen		Nennleistung Der Umgebung gelieferte Leistung 9.7 kW 9.7 kW	Wirkungsgrad		Nennleistung Reduzierte Leistung η 88.3 % η 0 %	Rauchgastemperatur		Nennleistung T 170 °C
Harmonisierte technische Spezifikation		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																																							
Wesentliche Merkmale		Leistungen																																							
Feuerbeständigkeit		A1																																							
Abstand von brennbarem Material 		Mindestabstand, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Gefahr Brennstoffaustritt		konform																																							
Emission von Verbrennungsprodukten (CO)		Nennleistung Reduzierte Leistung CO 0.094 % CO 0 %																																							
Oberflächentemperatur		konform																																							
Elektrische Sicherheit		konform																																							
Zugänglichkeit und Reinigung		konform																																							
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)		NPD																																							
Thermische Leistungen		Nennleistung Der Umgebung gelieferte Leistung 9.7 kW 9.7 kW																																							
Wirkungsgrad		Nennleistung Reduzierte Leistung η 88.3 % η 0 %																																							
Rauchgastemperatur		Nennleistung T 170 °C																																							
9	Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.																																								

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

Ruben Palazzetti



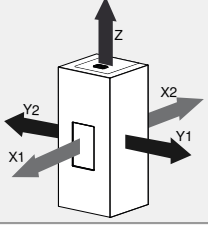
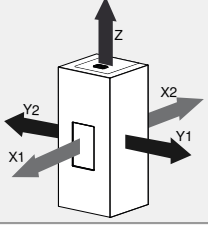
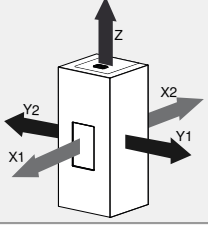
PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1915

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ
Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011
Nr. 004724454

EL

1	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου	ELISA CON FORNO																																							
2	Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4)	ELISA CON FORNO																																							
3	Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	Συσκευή οικιακής θέρμανσης τροφοδοτούμενη με στέρεο καύσιμο, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού																																							
4	Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2)																																								
6	Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5)	System 3 - System 4																																							
7	Κοινοποιημένο εργαστήριο	T.G.M. n° 1532																																							
	Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή</th><th align="center">EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th align="center" colspan="2">Βασικά χαρακτηριστικά</th><th align="center">Επιδόσεις</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Αντοχή στη φωτιά</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Απόσταση από το καύσιμο υλικό  </td><td> Ελάχιστη απόσταση, σε mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Κίνδυνος διαρροής καυσίμου</td><td>Σύμφωνη</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) </td><td> <i>Ονομαστική Ισχύς</i> CO 0.094 % <i>Μειωμένη ισχύς</i> CO 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Επιφανειακή θερμοκρασία</td><td>Σύμφωνη</td></tr> <tr> <td colspan="2">Ηλεκτρική ασφάλεια</td><td>Σύμφωνη</td></tr> <tr> <td colspan="2">Πρόσβαση και καθαρισμός</td><td>Σύμφωνη</td></tr> <tr> <td colspan="2">Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Θερμικές επιδόσεις <i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον</i> </td><td> 9.7 kW 9.7 kW </td></tr> <tr> <td colspan="2"> Απόδοση <i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Μειωμένη ισχύς</i> </td><td> η 88.3 % η 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Θερμοκρασία καπνών <i>Ονομαστική Ισχύς</i></td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Βασικά χαρακτηριστικά		Επιδόσεις	Αντοχή στη φωτιά		A1	Απόσταση από το καύσιμο υλικό 		Ελάχιστη απόσταση, σε mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Κίνδυνος διαρροής καυσίμου		Σύμφωνη	Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO)		<i>Ονομαστική Ισχύς</i> CO 0.094 % <i>Μειωμένη ισχύς</i> CO 0 %	Επιφανειακή θερμοκρασία		Σύμφωνη	Ηλεκτρική ασφάλεια		Σύμφωνη	Πρόσβαση και καθαρισμός		Σύμφωνη	Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)		NPD	Θερμικές επιδόσεις <i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον</i>		9.7 kW 9.7 kW	Απόδοση <i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Μειωμένη ισχύς</i>		η 88.3 % η 0 %	Θερμοκρασία καπνών <i>Ονομαστική Ισχύς</i>		T 170 °C
Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																																							
Βασικά χαρακτηριστικά		Επιδόσεις																																							
Αντοχή στη φωτιά		A1																																							
Απόσταση από το καύσιμο υλικό 		Ελάχιστη απόσταση, σε mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Κίνδυνος διαρροής καυσίμου		Σύμφωνη																																							
Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO)		<i>Ονομαστική Ισχύς</i> CO 0.094 % <i>Μειωμένη ισχύς</i> CO 0 %																																							
Επιφανειακή θερμοκρασία		Σύμφωνη																																							
Ηλεκτρική ασφάλεια		Σύμφωνη																																							
Πρόσβαση και καθαρισμός		Σύμφωνη																																							
Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)		NPD																																							
Θερμικές επιδόσεις <i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον</i>		9.7 kW 9.7 kW																																							
Απόδοση <i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Μειωμένη ισχύς</i>		η 88.3 % η 0 %																																							
Θερμοκρασία καπνών <i>Ονομαστική Ισχύς</i>		T 170 °C																																							
9	Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.																																								

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Υπεγράφη στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:



PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

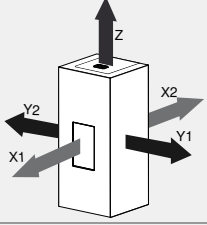
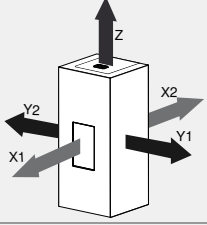
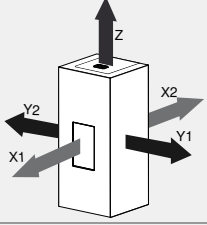
ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1910

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011

Nr. 004724454

ES

1	Código de identificación único del producto-tipo	ELISA CON FORNO																																													
2	Modelo y/o n.º de lote y/o n.º de serie (Art.11-4)	ELISA CON FORNO																																													
3	Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes	Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido, sin producción de agua caliente																																													
4	Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																													
5	Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)																																														
6	Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)	System 3 - System 4																																													
7	El laboratorio notificado	T.G.M. n° 1532																																													
	Número de informe de prueba (según el System 3)	VA HL 8046																																													
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Especificación técnica armonizada</th><th>EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Características esenciales</th><th>Prestación</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Resistencia al fuego</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Distancia de mat. comb.  </td><td> Distancia mínima, en mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Riesgo de pérdida de combustible</td><td>Conforme</td></tr> <tr> <td rowspan="2">Emisiones de productos de combustión (CO)</td><td>Potencia nominal</td><td>CO 0.094 %</td></tr> <tr> <td>Potencia reducida</td><td>CO 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Temperatura superficial</td><td>Conforme</td></tr> <tr> <td colspan="2">Seguridad eléctrica</td><td>Conforme</td></tr> <tr> <td colspan="2">Accesibilidad y limpieza</td><td>Conforme</td></tr> <tr> <td colspan="2">Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td rowspan="2">Prestaciones térmicas</td><td>Potencia nominal</td><td>9.7 kW</td></tr> <tr> <td>Potencia suministrada al entorno</td><td>9.7 kW</td></tr> <tr> <td rowspan="2">Rendimiento</td><td>Potencia nominal</td><td>η 88.3 %</td></tr> <tr> <td>Potencia reducida</td><td>η 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Temperatura de humos Potencia nominal</td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Especificación técnica armonizada		EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007	Características esenciales		Prestación	Resistencia al fuego		A1	Distancia de mat. comb. 		Distancia mínima, en mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Riesgo de pérdida de combustible		Conforme	Emisiones de productos de combustión (CO)	Potencia nominal	CO 0.094 %	Potencia reducida	CO 0 %	Temperatura superficial		Conforme	Seguridad eléctrica		Conforme	Accesibilidad y limpieza		Conforme	Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)		NPD	Prestaciones térmicas	Potencia nominal	9.7 kW	Potencia suministrada al entorno	9.7 kW	Rendimiento	Potencia nominal	η 88.3 %	Potencia reducida	η 0 %	Temperatura de humos Potencia nominal		T 170 °C
Especificación técnica armonizada		EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007																																													
Características esenciales		Prestación																																													
Resistencia al fuego		A1																																													
Distancia de mat. comb. 		Distancia mínima, en mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																													
Riesgo de pérdida de combustible		Conforme																																													
Emisiones de productos de combustión (CO)	Potencia nominal	CO 0.094 %																																													
	Potencia reducida	CO 0 %																																													
Temperatura superficial		Conforme																																													
Seguridad eléctrica		Conforme																																													
Accesibilidad y limpieza		Conforme																																													
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)		NPD																																													
Prestaciones térmicas	Potencia nominal	9.7 kW																																													
	Potencia suministrada al entorno	9.7 kW																																													
Rendimiento	Potencia nominal	η 88.3 %																																													
	Potencia reducida	η 0 %																																													
Temperatura de humos Potencia nominal		T 170 °C																																													
9	La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.																																														

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por:

Ruben Palazzetti



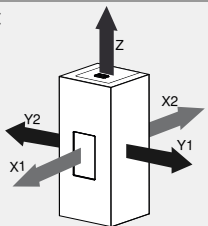
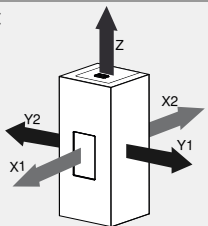
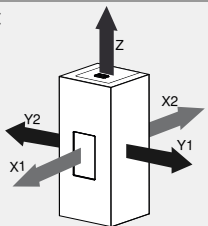
PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1913

TOIMIVUSDEKLARATSIOON
Vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011
Nr. 004724454

ET

1	Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus	ELISA CON FORNO																																							
2	Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Säte 11-4)	ELISA CON FORNO																																							
3	Toote kasutusala vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile	Seadis koduseks kütmiseks, kasutab tahket kütust, sooja vee tootmiseta																																							
4	Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Säte 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Volitatud esindaja nimi ja aadress (Säte 12-2)																																								
6	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5)	System 3 - System 4																																							
7	Teavitatud labor	T.G.M. n° 1532																																							
	Katseprotokolli number (System 3 põhjal)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Ühtlustatud tehniline kirjeldus</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Põhiomadused</th><th>Jõudlus</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Tulekindlus</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Kaugus süttivatest materjalidest  </td><td> Väikseim lubatud kaugus (mm) X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Küttematerjali väljumise oht</td><td>Vastavuses</td></tr> <tr> <td>Põlemise heitkogused (CO)</td><td>Nimivõimsus Alandatud võimsus</td><td>CO 0.094 % CO 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Pinna temperatuur</td><td>Vastavuses</td></tr> <tr> <td colspan="2">Elektriohutus</td><td>Vastavuses</td></tr> <tr> <td colspan="2">Juurdepääs ja puhastamine</td><td>Vastavuses</td></tr> <tr> <td colspan="2">Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td>Soojusjuhtivus</td><td>Nimivõimsus Väljundvõimsus kütmisel</td><td>9.7 kW 9.7 kW</td></tr> <tr> <td>Võimsus</td><td>Nimivõimsus Alandatud võimsus</td><td>η 88.3 % η 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Aurude temperatuur</td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Ühtlustatud tehniline kirjeldus		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Põhiomadused		Jõudlus	Tulekindlus		A1	Kaugus süttivatest materjalidest 		Väikseim lubatud kaugus (mm) X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Küttematerjali väljumise oht		Vastavuses	Põlemise heitkogused (CO)	Nimivõimsus Alandatud võimsus	CO 0.094 % CO 0 %	Pinna temperatuur		Vastavuses	Elektriohutus		Vastavuses	Juurdepääs ja puhastamine		Vastavuses	Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)		NPD	Soojusjuhtivus	Nimivõimsus Väljundvõimsus kütmisel	9.7 kW 9.7 kW	Võimsus	Nimivõimsus Alandatud võimsus	η 88.3 % η 0 %	Aurude temperatuur		T 170 °C
Ühtlustatud tehniline kirjeldus		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																																							
Põhiomadused		Jõudlus																																							
Tulekindlus		A1																																							
Kaugus süttivatest materjalidest 		Väikseim lubatud kaugus (mm) X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Küttematerjali väljumise oht		Vastavuses																																							
Põlemise heitkogused (CO)	Nimivõimsus Alandatud võimsus	CO 0.094 % CO 0 %																																							
Pinna temperatuur		Vastavuses																																							
Elektriohutus		Vastavuses																																							
Juurdepääs ja puhastamine		Vastavuses																																							
Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)		NPD																																							
Soojusjuhtivus	Nimivõimsus Väljundvõimsus kütmisel	9.7 kW 9.7 kW																																							
Võimsus	Nimivõimsus Alandatud võimsus	η 88.3 % η 0 %																																							
Aurude temperatuur		T 170 °C																																							
9	Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.																																								

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.

Porcia, 19/01/2009

Allkirjastanud tootja nimel:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



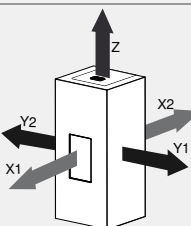
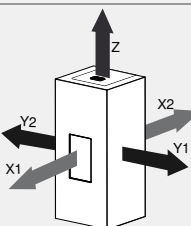
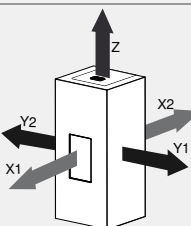
PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

SUORITUSTASOILMOITUS
Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti
Nr. 004724454

FI

1	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus	ELISA CON FORNO																																							
2	Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4)	ELISA CON FORNO																																							
3	Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset	Kiinteällä polttoaineella toimiva lämmityslaite talouskäyttöön, veden tuotannolla tai ei																																							
4	Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art 12-2)																																								
6	Tuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) (Liite 5)	System 3 - System 4																																							
7	Ilmoitettu laitos	T.G.M. n° 1532																																							
	Arvioinnin numero (System 3 perusteella)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä</th><th>EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Perusominaisuudet</th><th>Suoritustaso</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Palonkestävyys</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Etäisyys pal. mater.  </td><td> Minimietäisyys mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Riski polttoaineen valumiselle</td><td>Laadun mukainen</td></tr> <tr> <td> Palamistuotteiden päästöt (CO) </td><td> Nimellisteho Rajoitettu teho </td><td> CO 0.094 % CO 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Pinnan lämpötila</td><td>Laadun mukainen</td></tr> <tr> <td colspan="2">Sähköturvallisuus</td><td>Laadun mukainen</td></tr> <tr> <td colspan="2">Pääsy ja puhdistus</td><td>Laadun mukainen</td></tr> <tr> <td colspan="2">Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Lämpöteho Nimellisteho Ympäristöön kohdistuva teho </td><td> 9.7 kW 9.7 kW </td></tr> <tr> <td colspan="2"> Tuotto Nimellisteho Rajoitettu teho </td><td> η 88.3 % η 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Savujen lämpötila</td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä		EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007	Perusominaisuudet		Suoritustaso	Palonkestävyys		A1	Etäisyys pal. mater. 		Minimietäisyys mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Riski polttoaineen valumiselle		Laadun mukainen	Palamistuotteiden päästöt (CO)	Nimellisteho Rajoitettu teho	CO 0.094 % CO 0 %	Pinnan lämpötila		Laadun mukainen	Sähköturvallisuus		Laadun mukainen	Pääsy ja puhdistus		Laadun mukainen	Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)		NPD	Lämpöteho Nimellisteho Ympäristöön kohdistuva teho		9.7 kW 9.7 kW	Tuotto Nimellisteho Rajoitettu teho		η 88.3 % η 0 %	Savujen lämpötila		T 170 °C
Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä		EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007																																							
Perusominaisuudet		Suoritustaso																																							
Palonkestävyys		A1																																							
Etäisyys pal. mater. 		Minimietäisyys mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Riski polttoaineen valumiselle		Laadun mukainen																																							
Palamistuotteiden päästöt (CO)	Nimellisteho Rajoitettu teho	CO 0.094 % CO 0 %																																							
Pinnan lämpötila		Laadun mukainen																																							
Sähköturvallisuus		Laadun mukainen																																							
Pääsy ja puhdistus		Laadun mukainen																																							
Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)		NPD																																							
Lämpöteho Nimellisteho Ympäristöön kohdistuva teho		9.7 kW 9.7 kW																																							
Tuotto Nimellisteho Rajoitettu teho		η 88.3 % η 0 %																																							
Savujen lämpötila		T 170 °C																																							
9	Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.																																								

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Ruben Palazzetti



PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

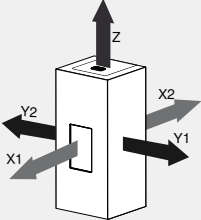
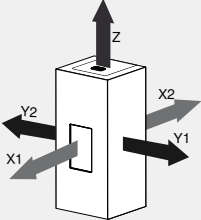
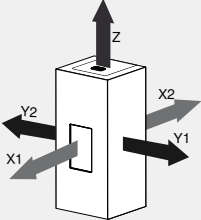
ROYAL
 IL CALORE DI CASA DAL 1915

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le règlement (UE) n° 305/2011

Nr. 004724454

FR

1	Code d'identification unique du produit-type	ELISA CON FORNO																																										
2	Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4)	ELISA CON FORNO																																										
3	Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes	Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide, sans production d'eau chaude																																										
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																										
5	Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)																																											
6	Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)	System 3 - System 4																																										
7	Laboratoire notifié	T.G.M. n° 1532																																										
	Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)	VA HL 8046																																										
8	Performance déclarée																																											
	<table><tr><th colspan="2">Spécifications techniques harmonisées</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr><tr><th colspan="2">Caractéristiques essentielles</th><th>Performance</th></tr><tr><td colspan="2">Résistance au feu</td><td>A1</td></tr><tr><td colspan="2">Distance de sécurité aux matériaux combustibles</td><td>Distance minimum, en mm</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td>X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750</td></tr><tr><td colspan="2">Risque de fuite de combustible</td><td>Conforme</td></tr><tr><td colspan="2">Émission des produits de combustion (CO) <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance réduite</i></td><td>CO 0.094 % CO 0 %</td></tr><tr><td colspan="2">Température de surface</td><td>Conforme</td></tr><tr><td colspan="2">Sécurité électrique</td><td>Conforme</td></tr><tr><td colspan="2">Facilité d'accès et nettoyage</td><td>Conforme</td></tr><tr><td colspan="2">Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)</td><td>NPD</td></tr><tr><td colspan="2">Performance thermique <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance rendue au milieu</i></td><td>9.7 kW 9.7 kW</td></tr><tr><td colspan="2">Rendement <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance réduite</i></td><td>η 88.3 % η 0 %</td></tr><tr><td colspan="2">Température des fumées <i>Puissance nominale</i></td><td>T 170 °C</td></tr></table>		Spécifications techniques harmonisées		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Caractéristiques essentielles		Performance	Résistance au feu		A1	Distance de sécurité aux matériaux combustibles		Distance minimum, en mm			X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Risque de fuite de combustible		Conforme	Émission des produits de combustion (CO) <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance réduite</i>		CO 0.094 % CO 0 %	Température de surface		Conforme	Sécurité électrique		Conforme	Facilité d'accès et nettoyage		Conforme	Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)		NPD	Performance thermique <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance rendue au milieu</i>		9.7 kW 9.7 kW	Rendement <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance réduite</i>		η 88.3 % η 0 %	Température des fumées <i>Puissance nominale</i>		T 170 °C
Spécifications techniques harmonisées		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																																										
Caractéristiques essentielles		Performance																																										
Résistance au feu		A1																																										
Distance de sécurité aux matériaux combustibles		Distance minimum, en mm																																										
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																										
Risque de fuite de combustible		Conforme																																										
Émission des produits de combustion (CO) <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance réduite</i>		CO 0.094 % CO 0 %																																										
Température de surface		Conforme																																										
Sécurité électrique		Conforme																																										
Facilité d'accès et nettoyage		Conforme																																										
Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)		NPD																																										
Performance thermique <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance rendue au milieu</i>		9.7 kW 9.7 kW																																										
Rendement <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance réduite</i>		η 88.3 % η 0 %																																										
Température des fumées <i>Puissance nominale</i>		T 170 °C																																										
9	La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.																																											

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Signé au nom et pour le compte du fabricant par :

Ruben Palazzetti



PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

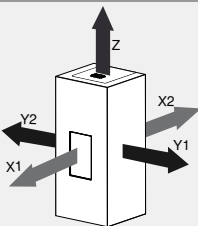
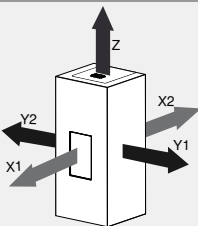
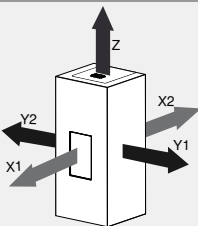
PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1915

IZJAVA O UČINKOVITOSTI

Prema uredbi (UE) br. 305/2011

Nr. 004724454

1	Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa	ELISA CON FORNO																																							
2	Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4)	ELISA CON FORNO																																							
3	Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama	Aparat za kućansko grijanje, napajan krutim gorivom, bez proizvodnje tople vode																																							
4	Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Ime i adresa zastupnika (Art 12-2)																																								
6	Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5)	System 3 - System 4																																							
7	Obaviješteni laboratorij	T.G.M. n° 1532																																							
	Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Tehnička specifikacija</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Osnovne značajke</th><th>Performanse</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Otpornost na vatru</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Udaljenost od goriva  </td><td> Minimalna udaljenost , izražena u mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Rizik od ispuštanja goriva</td><td>U skladu</td></tr> <tr> <td>Ispuštanje produkata izgaranja (CO)</td><td>Nazivna snaga Smanjena snaga</td><td>CO 0.094 % CO 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Površinska temperatura</td><td>U skladu</td></tr> <tr> <td colspan="2">Električna sigurnost</td><td>U skladu</td></tr> <tr> <td colspan="2">Pristupačnost i čišćenje</td><td>U skladu</td></tr> <tr> <td colspan="2">Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td>Toplinska svojstva</td><td>Nazivna snaga Izlazna snaga okruženja</td><td>9.7 kW 9.7 kW</td></tr> <tr> <td>Performanse</td><td>Nazivna snaga Smanjena snaga</td><td>η 88.3 % η 0 %</td></tr> <tr> <td>Temperatura dima</td><td>Nazivna snaga</td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Tehnička specifikacija		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Osnovne značajke		Performanse	Otpornost na vatru		A1	Udaljenost od goriva 		Minimalna udaljenost , izražena u mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Rizik od ispuštanja goriva		U skladu	Ispuštanje produkata izgaranja (CO)	Nazivna snaga Smanjena snaga	CO 0.094 % CO 0 %	Površinska temperatura		U skladu	Električna sigurnost		U skladu	Pristupačnost i čišćenje		U skladu	Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)		NPD	Toplinska svojstva	Nazivna snaga Izlazna snaga okruženja	9.7 kW 9.7 kW	Performanse	Nazivna snaga Smanjena snaga	η 88.3 % η 0 %	Temperatura dima	Nazivna snaga	T 170 °C
Tehnička specifikacija		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																																							
Osnovne značajke		Performanse																																							
Otpornost na vatru		A1																																							
Udaljenost od goriva 		Minimalna udaljenost , izražena u mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Rizik od ispuštanja goriva		U skladu																																							
Ispuštanje produkata izgaranja (CO)	Nazivna snaga Smanjena snaga	CO 0.094 % CO 0 %																																							
Površinska temperatura		U skladu																																							
Električna sigurnost		U skladu																																							
Pristupačnost i čišćenje		U skladu																																							
Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)		NPD																																							
Toplinska svojstva	Nazivna snaga Izlazna snaga okruženja	9.7 kW 9.7 kW																																							
Performanse	Nazivna snaga Smanjena snaga	η 88.3 % η 0 %																																							
Temperatura dima	Nazivna snaga	T 170 °C																																							
9	Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.																																								

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

Ruben Palazzetti



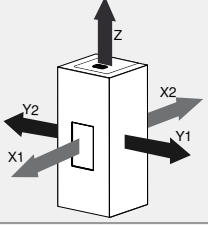
PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1915

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT
A 305/2011/EU rendelet alapján
Nr. 004724454

HU

1	A termék típus egyedi azonosító kódja	ELISA CON FORNO
2	Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése)	ELISA CON FORNO
3	A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban	Szilárd tüzelőanyaggal működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetősége nélkül
4	A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye (11.cikk (5) bekezdése)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe (12.cikk (2) bekezdése)	
6	A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet)	System 3 - System 4
7	Vizsgáló laboratórium	T.G.M. n° 1532
	Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján)	VA HL 8046
8	A nyilatkozat szerinti teljesítmény	
	Harmonizált műszaki előírások	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény
	Tűzállóság	A1
	Éghető anyagoktól való távolság	Minimális távolság, mm-ben X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
		
	Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata	Megfelel
	Égéstermékek kibocsátása (CO)	Névleges teljesítmény Redukált teljesítmény CO 0.094 % CO 0 %
	Felületi hőmérséklet	Megfelel
	Elektromos biztonság	Megfelel
	Hozzáférhetőség és tisztítás	Megfelel
	Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására)	NPD
	Termikus teljesítmény Névleges teljesítmény Környezetnek átadott teljesítmény	9.7 kW 9.7 kW
	Hatásfok Névleges teljesítmény Redukált teljesítmény	η 88.3 % η 0 %
	Füstgáz hőmérséklete Névleges teljesítmény	T 170 °C
9	Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.	

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:


 Ruben Palazzetti

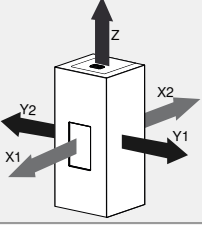
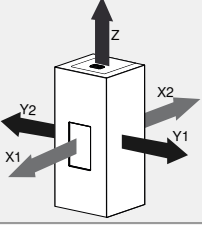
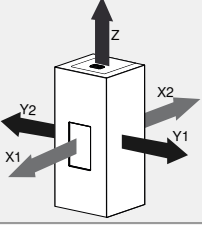
PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 IL CALORE DI CASA DAL 1912

DEARBHÚ SONRAÍOCHTA
De réir an Rialacháin (AE) Uimh. 305/2011
Nr. 004724454

GA

1	Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh	ELISA CON FORNO																																							
2	Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4)	ELISA CON FORNO																																							
3	Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe is cuí	Fearas téite tí, breoslaithe le breosla soladach, nach dtáirgeann uisce te																																							
4	Ainm nó trádmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Ainm agus seoladh an tseoltóra (Airt 12-2)																																								
6	Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5)	System 3 - System 4																																							
7	Saotharlann a dtugtar fógra di	T.G.M. n° 1532																																							
	Uimhir thuarascáil na trialach (de réir Córais 3)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Buntréith</th><th>Sonraíocht</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Dó-obacht</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Fad ó ábhar inlasta  </td><td> Íosfhad, mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Riosca theacht amach an bhreosla</td><td>Comhlíontach</td></tr> <tr> <td colspan="2">Astuithe tháirgí an dócháin <i>Aschur rátaíthe</i> (CO) <i>Aschur laghdaithe</i></td><td>CO 0.094 % CO 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Teocht an dromchla</td><td>Comhlíontach</td></tr> <tr> <td colspan="2">Sábháilteacht leictreachais</td><td>Comhlíontach</td></tr> <tr> <td colspan="2">Inrochtaine agus glanadh</td><td>Comhlíontach</td></tr> <tr> <td colspan="2">Neart (chun an simléar a thacú)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td colspan="2">Sonraíochtaí theirmeacha <i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur don timpeallacht</i></td><td>9.7 kW 9.7 kW</td></tr> <tr> <td colspan="2">Táirgiúlacht <i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur laghdaithe</i></td><td>η 88.3 % η 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Teocht na ngás <i>Aschur rátaíthe</i></td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Buntréith		Sonraíocht	Dó-obacht		A1	Fad ó ábhar inlasta 		Íosfhad, mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Riosca theacht amach an bhreosla		Comhlíontach	Astuithe tháirgí an dócháin <i>Aschur rátaíthe</i> (CO) <i>Aschur laghdaithe</i>		CO 0.094 % CO 0 %	Teocht an dromchla		Comhlíontach	Sábháilteacht leictreachais		Comhlíontach	Inrochtaine agus glanadh		Comhlíontach	Neart (chun an simléar a thacú)		NPD	Sonraíochtaí theirmeacha <i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur don timpeallacht</i>		9.7 kW 9.7 kW	Táirgiúlacht <i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur laghdaithe</i>		η 88.3 % η 0 %	Teocht na ngás <i>Aschur rátaíthe</i>		T 170 °C
Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																																							
Buntréith		Sonraíocht																																							
Dó-obacht		A1																																							
Fad ó ábhar inlasta 		Íosfhad, mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Riosca theacht amach an bhreosla		Comhlíontach																																							
Astuithe tháirgí an dócháin <i>Aschur rátaíthe</i> (CO) <i>Aschur laghdaithe</i>		CO 0.094 % CO 0 %																																							
Teocht an dromchla		Comhlíontach																																							
Sábháilteacht leictreachais		Comhlíontach																																							
Inrochtaine agus glanadh		Comhlíontach																																							
Neart (chun an simléar a thacú)		NPD																																							
Sonraíochtaí theirmeacha <i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur don timpeallacht</i>		9.7 kW 9.7 kW																																							
Táirgiúlacht <i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur laghdaithe</i>		η 88.3 % η 0 %																																							
Teocht na ngás <i>Aschur rátaíthe</i>		T 170 °C																																							
9	Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointí 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.																																								

Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Sínithe in ainm agus thar ceann an déantóra:

Ruben Palazzetti



PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

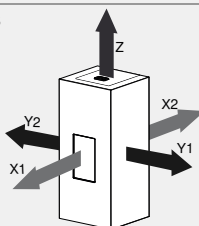
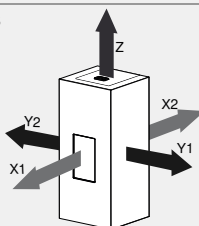
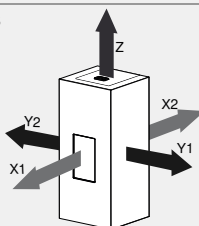
ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1913

EKSPLOATACIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011

Nr. 004724454

LT

1	Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs	ELISA CON FORNO																																							
2	Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts)	ELISA CON FORNO																																							
3	Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs	Vietējās apkures ierīces ar cieto kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas																																							
4	Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme (11. panta 5. punkts)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts)																																								
6	Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums)	System 3 - System 4																																							
7	Paziņotā laboratorija	T.G.M. n° 1532																																							
	Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Saskaņotās tehniskās specifikācijas</th><th>EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Būtiskie raksturlielumi</th><th>Ekspluatācijas īpašības</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Izturība pret uguns iedarbību.</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Degmateriāla attālums  </td><td> Minimālais attālums, mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Degvielas izliešanas risks</td><td>Atbilstošs</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Sadegšanas produktu emisijas (CO) </td><td> Nominālā jauda Samazināta jauda CO 0.094 % CO 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Virsmas temperatūra</td><td>Atbilstošs</td></tr> <tr> <td colspan="2">Elektriskās instalācijas drošība</td><td>Atbilstošs</td></tr> <tr> <td colspan="2">Pieejamība un tīrīšana</td><td>Atbilstošs</td></tr> <tr> <td colspan="2">Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Termiskās ekspluatācijas īpašības Nominālā jauda Vides snieguma jauda </td><td> 9.7 kW 9.7 kW </td></tr> <tr> <td colspan="2"> Sniegums Nominālā jauda Samazināta jauda </td><td> η 88.3 % η 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Dūmgāzu temperatūra Nominālā jauda</td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Saskaņotās tehniskās specifikācijas		EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007	Būtiskie raksturlielumi		Ekspluatācijas īpašības	Izturība pret uguns iedarbību.		A1	Degmateriāla attālums 		Minimālais attālums, mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Degvielas izliešanas risks		Atbilstošs	Sadegšanas produktu emisijas (CO)		Nominālā jauda Samazināta jauda CO 0.094 % CO 0 %	Virsmas temperatūra		Atbilstošs	Elektriskās instalācijas drošība		Atbilstošs	Pieejamība un tīrīšana		Atbilstošs	Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai)		NPD	Termiskās ekspluatācijas īpašības Nominālā jauda Vides snieguma jauda		9.7 kW 9.7 kW	Sniegums Nominālā jauda Samazināta jauda		η 88.3 % η 0 %	Dūmgāzu temperatūra Nominālā jauda		T 170 °C
Saskaņotās tehniskās specifikācijas		EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007																																							
Būtiskie raksturlielumi		Ekspluatācijas īpašības																																							
Izturība pret uguns iedarbību.		A1																																							
Degmateriāla attālums 		Minimālais attālums, mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Degvielas izliešanas risks		Atbilstošs																																							
Sadegšanas produktu emisijas (CO)		Nominālā jauda Samazināta jauda CO 0.094 % CO 0 %																																							
Virsmas temperatūra		Atbilstošs																																							
Elektriskās instalācijas drošība		Atbilstošs																																							
Pieejamība un tīrīšana		Atbilstošs																																							
Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai)		NPD																																							
Termiskās ekspluatācijas īpašības Nominālā jauda Vides snieguma jauda		9.7 kW 9.7 kW																																							
Sniegums Nominālā jauda Samazināta jauda		η 88.3 % η 0 %																																							
Dūmgāzu temperatūra Nominālā jauda		T 170 °C																																							
9	1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.																																								

Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Parakstīts ražotāja vārdā:

Ruben Palazzetti



PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

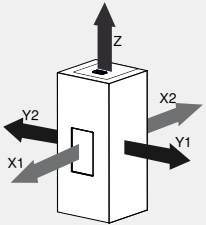
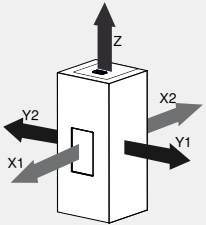
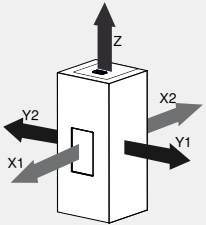
ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1910

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Pagal Reglamentą (ES) 305/2011

Nr. 004724454

LV

1	Unikalus identifikacinis gaminio kodas ir tipas	ELISA CON FORNO																										
2	Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis)	ELISA CON FORNO																										
3	Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikacijas	Buitinis kietojo kuro šildytuvas, be karšto vandens gamybos funkcijos																										
4	Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																										
5	Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis)																											
6	Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas)	System 3 - System 4																										
7	Notifikuota laboratorija	T.G.M. n° 1532																										
	Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“)	VA HL 8046																										
8	Deklaruotos eksploatacinės savybės																											
	<table><tr><th>Suderintos techninės specifikacijos</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr><tr><th>Svarbiausios savybės</th><th>Eksploatacinės savybės</th></tr><tr><td>Atsparumas ugniai</td><td>A1</td></tr><tr><td>Atstumas nuo mat. komb. </td><td>Minimalus atstukas (mm) X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750</td></tr><tr><td>Galimas degalų nuotėkis</td><td>Atitinka</td></tr><tr><td>Degant išsiskiriančios dujos (CO) <i>Vardinė galia</i> <i>Sumažinta galia</i></td><td>CO 0.094 % CO 0 %</td></tr><tr><td>Paviršiaus temperatūra</td><td>Atitinka</td></tr><tr><td>Elektros sauga</td><td>Atitinka</td></tr><tr><td>Prieiga ir valymas</td><td>Atitinka</td></tr><tr><td>Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina)</td><td>NPD</td></tr><tr><td>Šiluminės savybės <i>Vardinė galia</i> <i>/ aplinką išskiriamas energijos kiekis</i></td><td>9.7 kW 9.7 kW</td></tr><tr><td>Našumas <i>Vardinė galia</i> <i>Sumažinta galia</i></td><td>η 88.3 % η 0 %</td></tr><tr><td>Dūmų temperatūra <i>Vardinė galia</i></td><td>T 170 °C</td></tr></table>	Suderintos techninės specifikacijos	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Svarbiausios savybės	Eksploatacinės savybės	Atsparumas ugniai	A1	Atstumas nuo mat. komb. 	Minimalus atstukas (mm) X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Galimas degalų nuotėkis	Atitinka	Degant išsiskiriančios dujos (CO) <i>Vardinė galia</i> <i>Sumažinta galia</i>	CO 0.094 % CO 0 %	Paviršiaus temperatūra	Atitinka	Elektros sauga	Atitinka	Prieiga ir valymas	Atitinka	Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina)	NPD	Šiluminės savybės <i>Vardinė galia</i> <i>/ aplinką išskiriamas energijos kiekis</i>	9.7 kW 9.7 kW	Našumas <i>Vardinė galia</i> <i>Sumažinta galia</i>	η 88.3 % η 0 %	Dūmų temperatūra <i>Vardinė galia</i>	T 170 °C	
Suderintos techninės specifikacijos	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																											
Svarbiausios savybės	Eksploatacinės savybės																											
Atsparumas ugniai	A1																											
Atstumas nuo mat. komb. 	Minimalus atstukas (mm) X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																											
Galimas degalų nuotėkis	Atitinka																											
Degant išsiskiriančios dujos (CO) <i>Vardinė galia</i> <i>Sumažinta galia</i>	CO 0.094 % CO 0 %																											
Paviršiaus temperatūra	Atitinka																											
Elektros sauga	Atitinka																											
Prieiga ir valymas	Atitinka																											
Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina)	NPD																											
Šiluminės savybės <i>Vardinė galia</i> <i>/ aplinką išskiriamas energijos kiekis</i>	9.7 kW 9.7 kW																											
Našumas <i>Vardinė galia</i> <i>Sumažinta galia</i>	η 88.3 % η 0 %																											
Dūmų temperatūra <i>Vardinė galia</i>	T 170 °C																											
9	1 ir 2 punkte minėtos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte deklaruotas eksploatacines savybes.																											

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Gamintojo vardu pasirašė:

Ruben Palazzetti



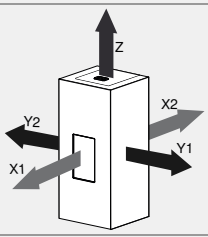
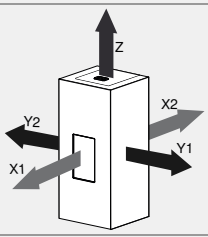
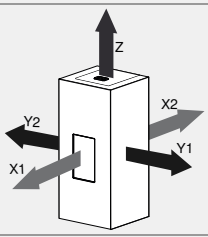
PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
L'AMORE PER LA NATURA

PRESTATIEVERKLARING
Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011
Nr. 004724454

NL

1	Unieke identificatiecode van het producttype	ELISA CON FORNO																																							
2	Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4)	ELISA CON FORNO																																							
3	Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie	Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof, zonder warmwaterproductie																																							
4	Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)																																								
6	Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5)	System 3 - System 4																																							
7	Erkend laboratorium	T.G.M. n° 1532																																							
	Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Geharmoniseerde technische specificatie</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Essentiële kenmerken</th><th>Prestatie</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Weerstand tegen brand</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Afstand van brandbaar materiaal  </td><td> Minimumafstand, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Gevaar voor brandstoflekken</td><td>Conform</td></tr> <tr> <td>Uitstoot verbrandingsproducten (CO)</td><td>Nominaal vermogen Beperkt vermogen</td><td>CO 0.094 % CO 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Oppervlaktetemperatuur</td><td>Conform</td></tr> <tr> <td colspan="2">Elektrische veiligheid</td><td>Conform</td></tr> <tr> <td colspan="2">Toegankelijkheid en reiniging</td><td>Conform</td></tr> <tr> <td colspan="2">Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td colspan="2">Thermische prestaties Nominaal vermogen Vermogen afgegeven aan het milieu</td><td>9.7 kW 9.7 kW</td></tr> <tr> <td colspan="2">Rendement Nominaal vermogen Beperkt vermogen</td><td>η 88.3 % η 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Rookgastemperatuur Nominaal vermogen</td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Geharmoniseerde technische specificatie		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Essentiële kenmerken		Prestatie	Weerstand tegen brand		A1	Afstand van brandbaar materiaal 		Minimumafstand, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Gevaar voor brandstoflekken		Conform	Uitstoot verbrandingsproducten (CO)	Nominaal vermogen Beperkt vermogen	CO 0.094 % CO 0 %	Oppervlaktetemperatuur		Conform	Elektrische veiligheid		Conform	Toegankelijkheid en reiniging		Conform	Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)		NPD	Thermische prestaties Nominaal vermogen Vermogen afgegeven aan het milieu		9.7 kW 9.7 kW	Rendement Nominaal vermogen Beperkt vermogen		η 88.3 % η 0 %	Rookgastemperatuur Nominaal vermogen		T 170 °C
Geharmoniseerde technische specificatie		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																																							
Essentiële kenmerken		Prestatie																																							
Weerstand tegen brand		A1																																							
Afstand van brandbaar materiaal 		Minimumafstand, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Gevaar voor brandstoflekken		Conform																																							
Uitstoot verbrandingsproducten (CO)	Nominaal vermogen Beperkt vermogen	CO 0.094 % CO 0 %																																							
Oppervlaktetemperatuur		Conform																																							
Elektrische veiligheid		Conform																																							
Toegankelijkheid en reiniging		Conform																																							
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)		NPD																																							
Thermische prestaties Nominaal vermogen Vermogen afgegeven aan het milieu		9.7 kW 9.7 kW																																							
Rendement Nominaal vermogen Beperkt vermogen		η 88.3 % η 0 %																																							
Rookgastemperatuur Nominaal vermogen		T 170 °C																																							
9	De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.																																								

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Getekend in naam en voor rekening van de fabrikant door:

Ruben Palazzetti



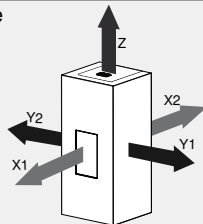
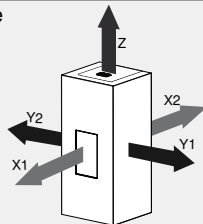
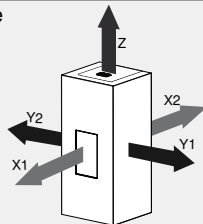
PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1913

YTELSESERKLÆRING
Etter forordning (EEC) nr. 305/2011
Nr. 004724454

NO

1	Entydig identifikasjonskode for produkttypen	ELISA CON FORNO																												
2	Modell og/eller partinr. og/eller serienr. (Art. 11-4)	ELISA CON FORNO																												
3	Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen	Apparat for oppvarming av bolig, matet med fast brensel, uten produksjon av varmtvann																												
4	Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																												
5	Navn og adresse til representant (Art. 12-2)																													
6	System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5)	System 3 - System 4																												
7	Teknisk kontrollorgan	T.G.M. n° 1532																												
	Testrapport (på grunnlag av System 3)	VA HL 8046																												
8	Erklærte ytelser																													
	<table><tr><th>Harmonisert teknisk spesifikasjon</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr><tr><th>Vesentlige egenskaper</th><th>Ytelse</th></tr><tr><td>Brannmotstand</td><td>A1</td></tr><tr><td>Avstand fra brennbare materialer</td><td>Minimums avstand, i mm</td></tr><tr><td></td><td>X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750</td></tr><tr><td>Fare for utslipp av brensel</td><td>Konform</td></tr><tr><td>Forbrenningsutslipp (CO)</td><td>CO 0.094 % CO 0 %</td></tr><tr><td>Overflatetemperatur</td><td>Konform</td></tr><tr><td>Elektrisk sikkerhet</td><td>Konform</td></tr><tr><td>Tilgangsmulighet og rengjøring</td><td>Konform</td></tr><tr><td>Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)</td><td>NPD</td></tr><tr><td>Termiske ytelser</td><td>9.7 kW 9.7 kW</td></tr><tr><td>Ytelse</td><td>η 88.3 % η 0 %</td></tr><tr><td>Røykgasstemperatur</td><td>T 170 °C</td></tr></table>	Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Vesentlige egenskaper	Ytelse	Brannmotstand	A1	Avstand fra brennbare materialer	Minimums avstand, i mm		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Fare for utslipp av brensel	Konform	Forbrenningsutslipp (CO)	CO 0.094 % CO 0 %	Overflatetemperatur	Konform	Elektrisk sikkerhet	Konform	Tilgangsmulighet og rengjøring	Konform	Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)	NPD	Termiske ytelser	9.7 kW 9.7 kW	Ytelse	η 88.3 % η 0 %	Røykgasstemperatur	T 170 °C	
Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																													
Vesentlige egenskaper	Ytelse																													
Brannmotstand	A1																													
Avstand fra brennbare materialer	Minimums avstand, i mm																													
	X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																													
Fare for utslipp av brensel	Konform																													
Forbrenningsutslipp (CO)	CO 0.094 % CO 0 %																													
Overflatetemperatur	Konform																													
Elektrisk sikkerhet	Konform																													
Tilgangsmulighet og rengjøring	Konform																													
Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)	NPD																													
Termiske ytelser	9.7 kW 9.7 kW																													
Ytelse	η 88.3 % η 0 %																													
Røykgasstemperatur	T 170 °C																													
9	Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.																													

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Undertegnet for og på vegne av produsenten av:

Ruben Palazzetti

PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

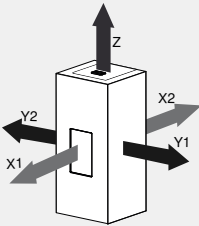
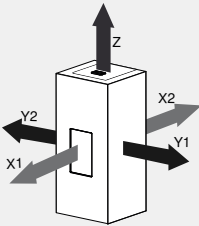
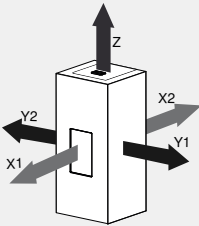
ROYAL

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011

Nr. 004724454

PL

1	Unikalny identyfikator typu wyrobu	ELISA CON FORNO																																							
2	Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4)	ELISA CON FORNO																																							
3	Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną	Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym, bez wytwarzania ciepłej wody																																							
4	Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2)																																								
6	System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5)	System 3 - System 4																																							
7	Notyfikowane laboratorium	T.G.M. n° 1532																																							
	Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Zharmonizowana specyfikacja techniczna</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Podstawowe właściwości</th><th>Osiągi</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Odporność na ogień</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Odległość od mat. zł.  </td><td> Odległość minimalna, w mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Ryzyko rozlania paliwa</td><td>Zgodny</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Emisja produktów spalania <i>Moc znamionowa</i> (CO) <i>Moc zmniejszona</i> </td><td> CO 0.094 % CO 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Temperatura na powierzchni</td><td>Zgodny</td></tr> <tr> <td colspan="2">Bezpieczeństwo elektryczne</td><td>Zgodny</td></tr> <tr> <td colspan="2">Dostępność i czyszczenie</td><td>Zgodny</td></tr> <tr> <td colspan="2">Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Wydajność cieplna <i>Moc znamionowa</i> <i>Moc przekazywana do otoczenia</i> </td><td> 9.7 kW 9.7 kW </td></tr> <tr> <td colspan="2"> Wydajność <i>Moc znamionowa</i> <i>Moc zmniejszona</i> </td><td> η 88.3 % η 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Temperatura spalin <i>Moc znamionowa</i></td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Podstawowe właściwości		Osiągi	Odporność na ogień		A1	Odległość od mat. zł. 		Odległość minimalna, w mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Ryzyko rozlania paliwa		Zgodny	Emisja produktów spalania <i>Moc znamionowa</i> (CO) <i>Moc zmniejszona</i>		CO 0.094 % CO 0 %	Temperatura na powierzchni		Zgodny	Bezpieczeństwo elektryczne		Zgodny	Dostępność i czyszczenie		Zgodny	Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)		NPD	Wydajność cieplna <i>Moc znamionowa</i> <i>Moc przekazywana do otoczenia</i>		9.7 kW 9.7 kW	Wydajność <i>Moc znamionowa</i> <i>Moc zmniejszona</i>		η 88.3 % η 0 %	Temperatura spalin <i>Moc znamionowa</i>		T 170 °C
Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																																							
Podstawowe właściwości		Osiągi																																							
Odporność na ogień		A1																																							
Odległość od mat. zł. 		Odległość minimalna, w mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Ryzyko rozlania paliwa		Zgodny																																							
Emisja produktów spalania <i>Moc znamionowa</i> (CO) <i>Moc zmniejszona</i>		CO 0.094 % CO 0 %																																							
Temperatura na powierzchni		Zgodny																																							
Bezpieczeństwo elektryczne		Zgodny																																							
Dostępność i czyszczenie		Zgodny																																							
Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)		NPD																																							
Wydajność cieplna <i>Moc znamionowa</i> <i>Moc przekazywana do otoczenia</i>		9.7 kW 9.7 kW																																							
Wydajność <i>Moc znamionowa</i> <i>Moc zmniejszona</i>		η 88.3 % η 0 %																																							
Temperatura spalin <i>Moc znamionowa</i>		T 170 °C																																							
9	Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.																																								

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta, przez:

Ruben Palazzetti



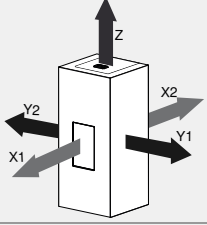
PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
Em base com o regulamento (UE) nº. 305/2011
Nr. 004724454

PT

1	Código de identificação único do produto-tipo	ELISA CON FORNO
2	Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4)	ELISA CON FORNO
3	Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada	Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, sem a produção de água quente
4	Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nome e endereço do mandatário (Art 12-2)	
6	Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)	System 3 - System 4
7	Laboratório notificado	T.G.M. nº 1532
	Número relação de prova (em base ao System 3)	VA HL 8046
8	Desempenhos declarados	
	Específica técnica harmonizada	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Características essenciais	Desempenho
	Resistência ao fogo	A1
	Distância de mat. comb. 	Distância mínima, em mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Risco de vazamento de combustível	Em conformidade
	Emissões de produtos de combustão <i>Potência nominal</i> (CO) <i>Potência reduzida</i>	CO 0.094 % CO 0 %
	Temperatura superficial	Em conformidade
	Segurança elétrica	Em conformidade
	Acessibilidade e limpeza	Em conformidade
	Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	NPD
	Desempenho térmico <i>Potência nominal</i> <i>Potência libertada no ambiente</i>	9.7 kW 9.7 kW
	Rendimento <i>Potência nominal</i> <i>Potência reduzida</i>	η 88.3 % η 0 %
	Temperatura fumos <i>Potência nominal</i>	T 170 °C
9	O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.	

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Assinado com nome e por conta do fabricante de:

Ruben Palazzetti



PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1910

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ
În baza regulamentului (UE) nr. 305/2011
Nr. 004724454

RO

1	Cod unic de identificare al produsului-tip	ELISA CON FORNO																																													
2	Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4)	ELISA CON FORNO																																													
3	Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă	Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu combustibil solid, fără producerea de apă caldă																																													
4	Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																													
5	Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)																																														
6	Sistemul de evaluare și verificarea constanței performanței (Anexa 5)	System 3 - System 4																																													
7	Laborator notificat	T.G.M. n° 1532																																													
	Numărul raportului de testare (în baza System 3)	VA HL 8046																																													
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Specificația tehnică armonizată</th><th>EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Caracteristici esențiale</th><th>Performanță</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Rezistență la foc</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2">Distanța față de mat. combustibil</td><td>Distanța minimă, în mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750</td></tr> <tr> <td colspan="2">Risc de pierderi de combustibil</td><td>Conform</td></tr> <tr> <td rowspan="2">Emisiile produselor de combustie (CO)</td><td>Puterea nominală</td><td>CO 0.094 %</td></tr> <tr> <td>Puterea redusă</td><td>CO 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Temperatura de suprafață</td><td>Conform</td></tr> <tr> <td colspan="2">Siguranța electrică</td><td>Conform</td></tr> <tr> <td colspan="2">Accesibilitate și curățare</td><td>Conform</td></tr> <tr> <td colspan="2">Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td rowspan="2">Performanțe termice</td><td>Puterea nominală</td><td>9.7 kW</td></tr> <tr> <td>Puterea transferată mediului</td><td>9.7 kW</td></tr> <tr> <td rowspan="2">Rentabilitate</td><td>Puterea nominală</td><td>η 88.3 %</td></tr> <tr> <td>Puterea redusă</td><td>η 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Temperatura fumului</td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Specificația tehnică armonizată		EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007	Caracteristici esențiale		Performanță	Rezistență la foc		A1	Distanța față de mat. combustibil		Distanța minimă, în mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Risc de pierderi de combustibil		Conform	Emisiile produselor de combustie (CO)	Puterea nominală	CO 0.094 %	Puterea redusă	CO 0 %	Temperatura de suprafață		Conform	Siguranța electrică		Conform	Accesibilitate și curățare		Conform	Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)		NPD	Performanțe termice	Puterea nominală	9.7 kW	Puterea transferată mediului	9.7 kW	Rentabilitate	Puterea nominală	η 88.3 %	Puterea redusă	η 0 %	Temperatura fumului		T 170 °C
Specificația tehnică armonizată		EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007																																													
Caracteristici esențiale		Performanță																																													
Rezistență la foc		A1																																													
Distanța față de mat. combustibil		Distanța minimă, în mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																													
Risc de pierderi de combustibil		Conform																																													
Emisiile produselor de combustie (CO)	Puterea nominală	CO 0.094 %																																													
	Puterea redusă	CO 0 %																																													
Temperatura de suprafață		Conform																																													
Siguranța electrică		Conform																																													
Accesibilitate și curățare		Conform																																													
Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)		NPD																																													
Performanțe termice	Puterea nominală	9.7 kW																																													
	Puterea transferată mediului	9.7 kW																																													
Rentabilitate	Puterea nominală	η 88.3 %																																													
	Puterea redusă	η 0 %																																													
Temperatura fumului		T 170 °C																																													
9	Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.																																														

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Ruben Palazzetti



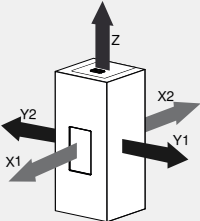
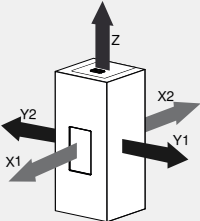
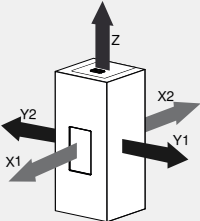
PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1912

PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH
Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011
Nr. 004724454

SK

1	Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu	ELISA CON FORNO																												
2	Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4)	ELISA CON FORNO																												
3	Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami	Prístroj pre domáce vykurovanie na tuhé palivo, bez produkcie teplej úžitkovej vody																												
4	Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																												
5	Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)																													
6	Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5)	System 3 - System 4																												
7	Registrované laboratórium	T.G.M. n° 1532																												
	Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)	VA HL 8046																												
8	Prehlásené vlastnosti																													
	<table><tr><th>Harmonizovaná technická norma</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr><tr><th>Základné charakteristiky</th><th>Vlastnosť</th></tr><tr><td>Odolnosť proti ohňu</td><td>A1</td></tr><tr><td>Vzdialenosť od horľ. materiálov</td><td>Minimálna vzdialenosť, v mm</td></tr><tr><td></td><td>X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750</td></tr><tr><td>Riziko rozliatia paliva</td><td>V súlade</td></tr><tr><td>Emisie spalín <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i></td><td>CO 0.094 % CO 0 %</td></tr><tr><td>Teplota povrchu</td><td>V súlade</td></tr><tr><td>Elektrická bezpečnosť</td><td>V súlade</td></tr><tr><td>Dostupnosť a čistenie</td><td>V súlade</td></tr><tr><td>Mechanická pevnosť (na podporu komína)</td><td>NPD</td></tr><tr><td>Tepelné vlastnosti <i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do prostredia</i></td><td>9.7 kW 9.7 kW</td></tr><tr><td>Výkon <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i></td><td>η 88.3 % η 0 %</td></tr><tr><td>Teplota spalín <i>Menovitý výkon</i></td><td>T 170 °C</td></tr></table>	Harmonizovaná technická norma	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Základné charakteristiky	Vlastnosť	Odolnosť proti ohňu	A1	Vzdialenosť od horľ. materiálov	Minimálna vzdialenosť, v mm		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Riziko rozliatia paliva	V súlade	Emisie spalín <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i>	CO 0.094 % CO 0 %	Teplota povrchu	V súlade	Elektrická bezpečnosť	V súlade	Dostupnosť a čistenie	V súlade	Mechanická pevnosť (na podporu komína)	NPD	Tepelné vlastnosti <i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do prostredia</i>	9.7 kW 9.7 kW	Výkon <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i>	η 88.3 % η 0 %	Teplota spalín <i>Menovitý výkon</i>	T 170 °C	
Harmonizovaná technická norma	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																													
Základné charakteristiky	Vlastnosť																													
Odolnosť proti ohňu	A1																													
Vzdialenosť od horľ. materiálov	Minimálna vzdialenosť, v mm																													
	X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																													
Riziko rozliatia paliva	V súlade																													
Emisie spalín <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i>	CO 0.094 % CO 0 %																													
Teplota povrchu	V súlade																													
Elektrická bezpečnosť	V súlade																													
Dostupnosť a čistenie	V súlade																													
Mechanická pevnosť (na podporu komína)	NPD																													
Tepelné vlastnosti <i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do prostredia</i>	9.7 kW 9.7 kW																													
Výkon <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i>	η 88.3 % η 0 %																													
Teplota spalín <i>Menovitý výkon</i>	T 170 °C																													
9	Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.																													

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Porcia, 19/01/2009

Podpísané menom výrobcu:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



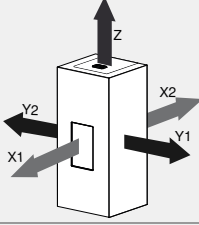
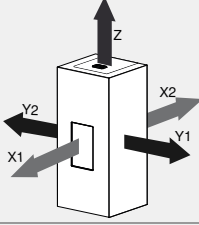
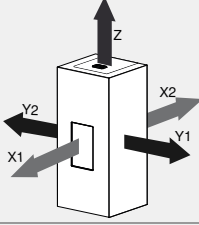
PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

IZJAVA O LASTNOSTIH
Glede na določila (UE) št. 305/2011
Nr. 004724454

SL

1	Specifična kodna oznaka izdelka-tipa	ELISA CON FORNO																																							
2	Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl. 11-4)	ELISA CON FORNO																																							
3	Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo	Naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo, brez proizvodnje tople vode																																							
4	Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)																																								
6	Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5)	System 3 - System 4																																							
7	Priglašeni laboratorij	T.G.M. n° 1532																																							
	Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Skladna tehnična specifikacija</th><th>EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Bistvene značilnosti</th><th>Zmogljivost</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Odpornost na ogenj</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Razdalja od gorlj. mat.  </td><td> Minimalna razdalja, v mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Tveganje za razlitje goriva</td><td>Ustreza</td></tr> <tr> <td>Izpusti produktov zgorevanja (CO)</td><td>Nominalna moč Zmanjšana moč</td><td>CO 0.094 % CO 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Temperatura na površini</td><td>Ustreza</td></tr> <tr> <td colspan="2">Električna varnost</td><td>Ustreza</td></tr> <tr> <td colspan="2">Dostopnost in čiščenje</td><td>Ustreza</td></tr> <tr> <td colspan="2">Mehanska upornost (za podporo kamina)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td>Termične lastnosti</td><td>Nominalna moč Uporabna moč za okolje</td><td>9.7 kW 9.7 kW</td></tr> <tr> <td>Izkoristek</td><td>Nominalna moč Zmanjšana moč</td><td>η 88.3 % η 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="2">Temperatura dimnih plinov</td><td>Nominalna moč T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Skladna tehnična specifikacija		EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007	Bistvene značilnosti		Zmogljivost	Odpornost na ogenj		A1	Razdalja od gorlj. mat. 		Minimalna razdalja, v mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Tveganje za razlitje goriva		Ustreza	Izpusti produktov zgorevanja (CO)	Nominalna moč Zmanjšana moč	CO 0.094 % CO 0 %	Temperatura na površini		Ustreza	Električna varnost		Ustreza	Dostopnost in čiščenje		Ustreza	Mehanska upornost (za podporo kamina)		NPD	Termične lastnosti	Nominalna moč Uporabna moč za okolje	9.7 kW 9.7 kW	Izkoristek	Nominalna moč Zmanjšana moč	η 88.3 % η 0 %	Temperatura dimnih plinov		Nominalna moč T 170 °C
Skladna tehnična specifikacija		EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007																																							
Bistvene značilnosti		Zmogljivost																																							
Odpornost na ogenj		A1																																							
Razdalja od gorlj. mat. 		Minimalna razdalja, v mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Tveganje za razlitje goriva		Ustreza																																							
Izpusti produktov zgorevanja (CO)	Nominalna moč Zmanjšana moč	CO 0.094 % CO 0 %																																							
Temperatura na površini		Ustreza																																							
Električna varnost		Ustreza																																							
Dostopnost in čiščenje		Ustreza																																							
Mehanska upornost (za podporo kamina)		NPD																																							
Termične lastnosti	Nominalna moč Uporabna moč za okolje	9.7 kW 9.7 kW																																							
Izkoristek	Nominalna moč Zmanjšana moč	η 88.3 % η 0 %																																							
Temperatura dimnih plinov		Nominalna moč T 170 °C																																							
9	Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.																																								

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

V imenu proizvajalca podpisal:


Ruben Palazzetti

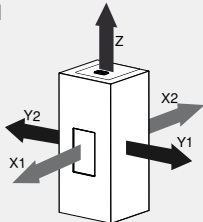
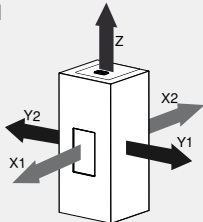
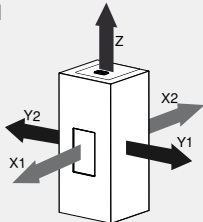
PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1915

PRESTANDEDEKLARATION
Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011
Nr. 004724454

SV

1	Unik identifikationskod för produkttypen	ELISA CON FORNO																																							
2	Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4)	ELISA CON FORNO																																							
3	Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna	Apparater för uppvärmning av bostäder som drivs med fast bränsle utan produktion av varmvatten																																							
4	Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																							
5	Ombudets namn och adress (Art 12-2)																																								
6	System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5)	System 3 - System 4																																							
7	Deklarerat laboratorium	T.G.M. n° 1532																																							
	Nr. provrapport (baserat på System 3)	VA HL 8046																																							
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Harmoniserad teknisk specifikation</th><th>EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th></tr> <tr> <th colspan="2">Grundläggande egenskaper</th><th>Prestanda</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Resistens mot eld</td><td>A1</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Avstånd från brännbart material  </td><td> Minimiaavstånd, i mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td></tr> <tr> <td colspan="2">Risk för bränslespill</td><td>Överensstämmer</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) <i>Nominell effekt</i> <i>Reducerad effekt</i> </td><td> CO 0.094 % CO 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Ytans temperatur</td><td>Överensstämmer</td></tr> <tr> <td colspan="2">Elsäkerhet</td><td>Överensstämmer</td></tr> <tr> <td colspan="2">Tillgänglighet och rengöring</td><td>Överensstämmer</td></tr> <tr> <td colspan="2">Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Termisk prestanda <i>Nominell effekt</i> <i>Effekt som ges till omgivningen</i> </td><td> 9.7 kW 9.7 kW </td></tr> <tr> <td colspan="2"> Avkastning <i>Nominell effekt</i> <i>Reducerad effekt</i> </td><td> η 88.3 % η 0 % </td></tr> <tr> <td colspan="2">Röktemperatur <i>Nominell effekt</i></td><td>T 170 °C</td></tr> </tbody> </table>		Harmoniserad teknisk specifikation		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Grundläggande egenskaper		Prestanda	Resistens mot eld		A1	Avstånd från brännbart material 		Minimiaavstånd, i mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Risk för bränslespill		Överensstämmer	Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) <i>Nominell effekt</i> <i>Reducerad effekt</i>		CO 0.094 % CO 0 %	Ytans temperatur		Överensstämmer	Elsäkerhet		Överensstämmer	Tillgänglighet och rengöring		Överensstämmer	Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)		NPD	Termisk prestanda <i>Nominell effekt</i> <i>Effekt som ges till omgivningen</i>		9.7 kW 9.7 kW	Avkastning <i>Nominell effekt</i> <i>Reducerad effekt</i>		η 88.3 % η 0 %	Röktemperatur <i>Nominell effekt</i>		T 170 °C
Harmoniserad teknisk specifikation		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																																							
Grundläggande egenskaper		Prestanda																																							
Resistens mot eld		A1																																							
Avstånd från brännbart material 		Minimiaavstånd, i mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																							
Risk för bränslespill		Överensstämmer																																							
Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) <i>Nominell effekt</i> <i>Reducerad effekt</i>		CO 0.094 % CO 0 %																																							
Ytans temperatur		Överensstämmer																																							
Elsäkerhet		Överensstämmer																																							
Tillgänglighet och rengöring		Överensstämmer																																							
Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)		NPD																																							
Termisk prestanda <i>Nominell effekt</i> <i>Effekt som ges till omgivningen</i>		9.7 kW 9.7 kW																																							
Avkastning <i>Nominell effekt</i> <i>Reducerad effekt</i>		η 88.3 % η 0 %																																							
Röktemperatur <i>Nominell effekt</i>		T 170 °C																																							
9	Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.																																								

Denna prestandadeklARATION lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.

Porcia, 19/01/2009

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Undertecknat med namn och på uppdrag av tillverkaren av:

Ruben Palazzetti



PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1915